

IRÈNE SUR MARS



En coproduction

**MARÉE
HIVOLE**

Créé à Carleton-sur-Mer à l'été 2016, *Irène sur Mars* tiendra l'affiche à la salle Jean-Claude-Germain du Centre du Théâtre d'Aujourd'hui, du 28 février au 18 mars 2017.

CENTRE DU THÉÂTRE
D'AUJOURD'HUI — SALLE
JEAN-CLAUDE-GERMAIN
3900 RUE ST-DENIS MTL
QC H2W2M2 514 282-3900

CTD'A

THEATREDAUJOURDHUI.QC.CA



Irène sur Mars

Texte JEAN-PHILIPPE LEHOUX

Mise en scène JEAN-PHILIPPE LEHOUX ET MICHEL-MAXIME LEGAULT

Distribution PAULINE MARTIN, GARY BOUDREAULT, CATHERINE AUDET
ET MICHEL-MAXIME LEGAULT

Scénographie et costumes ELEN EWING

Éclairages CHARLES-ANTOINE FONTAINE

Musique GUILLAUME ARSENAULT

Assistance à la mise en scène MARIFLORE VÉRONNEAU

Régie CHARLES-ANTOINE FONTAINE

Co-producteurs LES PRODUCTIONS À TOUR DE RÔLE (DANY MICHAUD)

Durée : 1h25, sans entracte

RÉSUMÉ

Dans cette pièce à l'irrévérence taquine, l'auteur Jean-Philippe Lehoux et le metteur en scène Michel-Maxime Legault s'unissent pour nous offrir une histoire de transmission difficile et d'incompréhension : le testament d'une femme à l'aube de la vieillesse qui n'a plus rien à perdre.

Alors que son fils veut la placer dans une résidence pour personnes âgées, une femme annonce qu'elle s'est inscrite à un projet populaire de colonisation martienne. Et la voilà finaliste pour aller sur Mars! À

l'approche d'un éventuel départ, elle organise une soirée d'adieu à la fois étourdissante et nostalgique au cours de laquelle elle en profite pour régler ses comptes avec ses propres démons et le monde qu'elle quittera.

CONTACT



RuGicomm
Joanie Laforest
joanie@rugicomm.ca
514-759-0494

JEAN-PHILIPPE LEHOUX
(AUTEUR et CO-METTEUR EN SCÈNE)



Diplômé de l'École nationale de théâtre du Canada en écriture dramatique, Jean-Philippe Lehoux est auteur, comédien, improvisateur et rédacteur. Il remporte en 2013 le prix Gratien-Gélinas, offert par la Fondation du Centre des auteurs dramatiques pour sa pièce *L'écolière de Tokyo*. Au printemps 2016, il a été auteur en résidence au Théâtre La Licorne, où sa pièce *Comment je suis devenue touriste* a été produite en août 2012 et reprise à l'automne 2013. Sa pièce *Le Bras canadien et autres vanités* a quant à elle été finaliste au prix Gratien-Gélinas en 2009. On a pu en voir une production à Québec en mars 2013, dans une mise en scène de Fabien Cloutier. Jean-Philippe Lehoux a écrit une adaptation scénique du roman *L'île au trésor* de Robert Louis Stevenson, présentée au Théâtre de la Petite Marée de Bonaventure à l'été 2013 et dans laquelle il a joué plusieurs rôles. Il est aussi passionné de voyages. Le spectacle *Napoléon voyage* est d'ailleurs né de ses périples. Finalement, il est directeur artistique du tout nouveau Théâtre Hors Taxes et co-fondateur du collectif de créations spontanées Le P'tit Rire jaune, avec lequel il a été invité à plusieurs festivals internationaux d'improvisation.

MICHEL-MAXIME LEGAULT
(CO-METTEUR EN SCÈNE, ACTEUR et ARTISTE EN RÉSIDENCE AU CTDA)



Michel-Maxime Legault est diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec. Depuis sa sortie en 2005, il a joué dans plusieurs pièces dont *Dans ma maison de papier*, *j'ai des poèmes sur le feu*, *Les Savants*, *Vie et Mort du Roi Boiteux*, *Cock*, *Les jumeaux vénitiens*, *De l'amour et des restes humains*, *Le Père Noël est une ordure* et *Piaf* entre autres. Il est cofondateur du Théâtre de la Marée Haute pour lequel il a signé les mises en scène de *Ce que nous avons fait*, *Parfois, la nuit, je ris tout seul* (avec Marcel Pomerlo), *Kvetch*, *Rhapsodie-Béton*, *Top dogs* et *Kick*. Il a aussi mis en scène *Moi et l'autre*, *Stop the tempo*, *Comment je suis devenue touriste*, *Menteur*, *Le spectateur condamné à mort*, *Les conjoints*, *Les grosses geishas* et *Warwick*. À la télévision, on a pu le voir dans *Pure laine*, *Les pieds dans la marge* et *Toute la vérité*. Il est également diplômé d'une neuvième année de piano classique à l'École de Musique Vincent-d'Indy. Il enseigne le jeu scénique d'opéra à l'Université Laval et est également professeur d'interprétation dans différentes écoles. Il travaille présentement sur son projet de résidence au Centre du Théâtre d'Aujourd'hui et sur son projet *Parfois, la nuit, je ris tout seul* présenté en avril 2017 au Théâtre de Quat'Sous.

LES AUTRES COMÉDIENS

Pauline Martin



Pauline Martin est comédienne, animatrice, metteuse en scène, script-éditrice et auteure à ses heures. Depuis ses débuts, elle a joué dans plus d'une cinquantaine de pièces de théâtre. Tôt en carrière, la télévision lui offrira l'occasion de révéler plus largement ses talents de comique à travers des émissions populaires telles que les *Bye Bye!* de fin d'année, *Samedi de rire*, *Samedi PM*, *Les Parlementeries* ainsi que plusieurs émissions jeunesse dont *Minibus* et *Mais où se cache Carmen Sandiego?*, sans oublier sa présence dans les téléséries *Les hauts et les bas de Sophie Paquin*, *Le Négociateur*, *Tranches de vie* et *Mémoires vives*. Plusieurs de ces rôles lui vaudront trophées et nominations. Elle a également contribué, par ses mises en scène, à amorcer la carrière florissante du Théâtre des Grands Chênes avec ses amis Marcel Leboeuf et Normand Chouinard. Ces dernières années, elle revient plus régulièrement à ses premières amours, la création d'œuvres théâtrales.

Gary Boudreault



Sorti en 1988 du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en interprétation, Gary Boudreault se démarque très rapidement à la télévision, au cinéma et au théâtre. Au petit écran, il fait partie de la distribution de plusieurs séries à succès. Il entame présentement la quinzième année de *L'Auberge du chien noir*, téléroman dans lequel on peut aussi découvrir ses talents de musicien et de chanteur. Au cinéma, il a campé Bob dans *Matroni et moi*. On l'a vu aussi dans *Emporte-moi* de Léa Pool, dans *Continental un film sans fusil* de Stéphane Lafleur, dans *Route 132* et *Les mauvaises herbes* de Louis Bélanger. Au théâtre, il a participé à plus d'une centaine de productions. Dernièrement, il était de la distribution de la trilogie *L'Histoire révélée du Canada français, 1608-1998* d'Alexis Martin au Nouveau Théâtre Expérimental à l'occasion du Festival TransAmériques. Chez Duceppe, récemment, il jouait dans *Ils étaient tous mes fils* d'Arthur Miller et l'an prochain, il fera partie de la distribution de *Harold et Maude*. Notons qu'il a été directeur artistique des Productions À tour de rôle de 1997 à 2009.

Catherine Audet



Née à Maria, Catherine Audet est diplômée de l'École nationale de théâtre du Canada depuis 2010. En 2011, elle obtient son premier contrat professionnel avec la pièce *En découdre*, du metteur en scène Éric Jean. Par la suite, elle jouera pour le Théâtre de la Petite Marée dans la pièce *Le Radeau* ainsi que dans *L'Île au trésor*. Grâce à la compagnie Théâtre Bouches dé cousues, Catherine découvre le théâtre pour la petite enfance en jouant dans le spectacle *Marguerite*. Dans la même année, elle participe à une résidence de création au théâtre Les Écuries, avec la pièce *Ceci est un meurtre*.



Photo © Hugo B. Lefort

"Irène sur Mars" : une pièce drôle et touchante



Frédéric Durand frederic.durand@tc.tc
Publié le 14 juillet 2016



THÉÂTRE. Les productions À tour de rôle se sont surpassées cette année, pour leur 35e saison, avec la pièce "Irène sur Mars", écrite par Jean-Philippe Lehoux qui l'a co-mise en scène avec Michel-Maxime Legault.

Les spectateurs vivent avec Irène, jouée par la légendaire Pauline Martin, ce qui représente possiblement les dernières heures de sa vie telle qu'elle l'a connue depuis 66 ans. Le matin venu, elle apprendra si elle a été sélectionnée ou non pour une aventure qui pourrait l'amener à participer à la colonisation de Mars, laissant derrière elle ses proches qui, eux, ne sont pas chauds à l'idée de la voir partir.

La pièce aborde avec humour des sujets sérieux tels que le deuil, la mort, l'amour, l'identité, les relations interpersonnelles, les regrets et la réconciliation, ainsi que d'autres plus anodins; véhicules idéaux pour des poussées d'humour, parfois philosophique, d'autres fois absurde. Les dialogues dynamiques sont habilement rendus par les comédiens. Le jeu de Gary Boudreault est particulièrement remarquable dans le rôle du timide et verbalement maladroit Gaston, voisin d'Irène.

Que les scènes soient sérieuses ou cocasses, toutes ont leur intérêt dans cette pièce relativement longue, où l'on ne voit pas le temps passer. « Pas encore une scène de rêve plate et inutile », se sont sans doute dit les spectateurs en voyant sortir du sol le défunt mari d'Irène. Sauf que pour une fois, ces scènes servent à faire progresser l'histoire, la psyché des personnages, et aussi à apporter certaines belles pointes d'humour.

La pièce est présentée jusqu'au 12 août, du mardi au vendredi à 20 h 30 au Quai des arts de Carleton-sur-Mer.



Gaspésie partie 1 – Québec – Carleton – Mars ?



David Lefebvre

27 juillet 2016

Théâtre

à tour de rôle, carleton, carleton-sur-mer, Catherine Audet, Gary Boudreault, gaspésie, gaspésie2016, Irène sur mars, Jean-Philippe Lehoux, Marée Haute, Michel-Maxime Legault, Paulien martin, quai des arts

par David Lefebvre

L'été, c'est fait pour jouer, comme l'écrivait si bien Pierre F. Brault pour une jeunesse *seventies* devenant de plus en plus friande du petit écran. Pourtant, l'homme avait raison : pendant que les enfants courent, crient, rient, roulent et tombent, les adultes profitent du beau temps pour penser, enfin, à autre chose que le travail. Mais qui dit jouer, dit aussi théâtre... Alors que les rayons chauds de Galarneau font naître le sourire sur les visages les plus récalcitrants, les comédiens des grandes villes s'évadent aux quatre coins de la province pour divertir une clientèle de plus en plus avertie, exigeante et critique face à ce qu'on leur propose.

La saison estivale était aussi, pour MonTheatre, un moment de repos bien mérité. Après avoir publié plus de 250 critiques entre septembre 2015 et mai 2016, il faut avouer qu'elle était attendue de pied ferme. Mais comment empêcher de réels et fervents amateurs de ce riche domaine artistique d'aller se réfugier dans quelques salles choisies, même par soir de beau temps ?

Notre collègue Daphné a eu la chance, encore une fois, [de parcourir les rues d'Avignon lors du festival du même nom](#). Notre ami Olivier s'est présenté dans un parc près de chez lui [pour assister à la toute nouvelle création de la Roulotte](#). Personnellement, bien franchement, je ne croyais pas quitter mon invitante arrière-cour qui incite à la lecture et au flânage. L'invitation – impossible à refuser! – du Théâtre du Gros Mécano, du Théâtre de la Petite Marée, des Productions À tour de rôle et du Théâtre de la Marée Haute m'a fait prendre la route pour une escapade vers l'est : direction Carleton-sur-Mer et Bonaventure ! Gaspésie, je te revois enfin.

Chaleur, froid, pluie, vent, soleil, nuages : Mère Nature n'épargne aucun artifice pour mon périple de plus de six heures vers la mer. Même si j'y suis passé deux fois auparavant, je n'avais que peu de souvenirs de la ville de Carleton. Ce fut un immense plaisir de l'amadouer, de se promener sur sa toute nouvelle et longue promenade de bois longeant la plage de la Baie-des-Chaleurs (inaugurée cette année), de jaser avec quelques passants, d'y déguster son café à la Brûlerie du Quai, ses viennoiseries encore chaudes de la boulangerie du coin (La Mie Véritable) et ses fruits de la pêche au Marin d'eau douce. Une immersion des plus reposantes et des plus exaltantes.

Construit en 2003, le magnifique Quai des arts est une des fiertés de l'endroit, et ce, avec raison. Sa petite, mais superbe salle, le studio Hydro-Québec, propose 168 sièges dans un dénivelé prononcé permettant une parfaite visibilité, peu importe où l'on se situe. Depuis plusieurs années, les Productions À tour de rôle proposent aux résidents et aux touristes une programmation théâtrale originale, presque audacieuse. Pour sa 35e saison, en coproduction avec le Théâtre de la Marée Haute, la compagnie carletonnaise présente *Irène sur Mars*, une création de l'auteur Jean-Philippe Lehoux, co-mise en scène avec Michel-Maxime Legault.

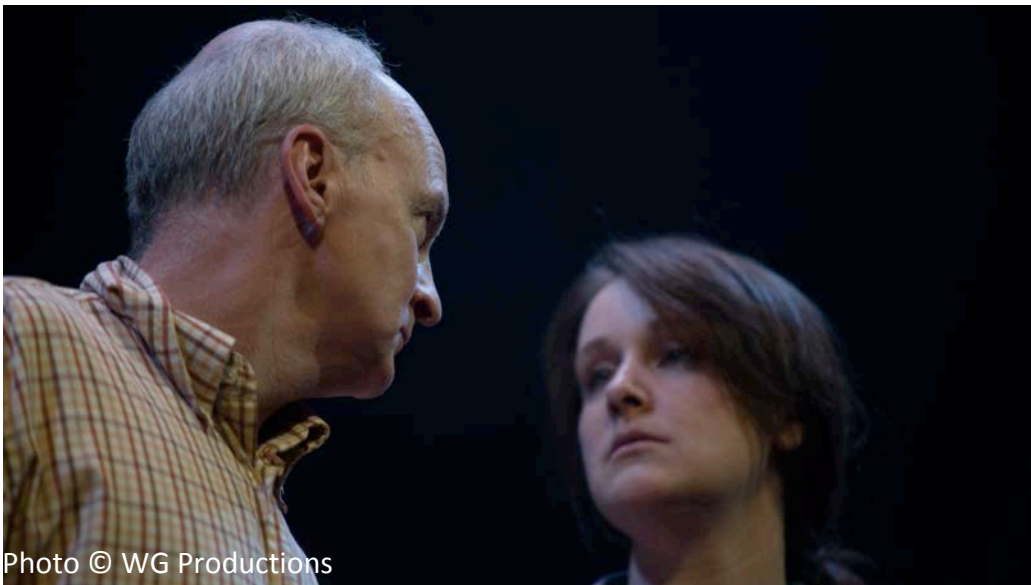
Veuve, femme au foyer et mère de Simon, un astrophysicien d'une trentaine d'années vivant en Suisse, Irène reçoit par la poste un dépliant d'une résidence pour personnes autonomes, où elle aurait une place réservée grâce à son fils. La nouvelle la met en furie : insultée au plus haut point, elle prend l'avion pour dire en pleine face à sa progéniture chérie ses quatre vérités. Elle lui annonce du coup qu'elle participe au concours danois qui permettra à certaines personnes choisies de coloniser la planète Mars.

Trois ans plus tard, assise dans sa chaise d'arbitre du terrain de tennis familial laissé à l'abandon, Irène attend que la nuit passe ; la nouvelle à savoir si elle est acceptée ou non tombera au matin. Alors que ses soeurs rapaces se disputent les meubles de la maison, elle est visitée par Gaston, son voisin terre-à-terre et amoureux, et sa meilleure amie Natasha, fille de Gaston, aux hormones dans le tapis, car nouvelle mère d'un enfant sans nom. Que dit-on lorsqu'on s'apprête à quitter les siens pour toujours ? Comment réagir quand d'un côté, on se sent inutile, rejetée, et de l'autre, indispensable ? Irène se fout du lendemain ; elle règle allègrement ou douloureusement – mais avec une libération insoupçonnée – ses comptes, que ce soit avec son mari décédé dont elle rêve encore de l'entendre dire à quel point elle est belle, avec ce fils qu'elle croit cruel, un ancien ami qui l'avait insulté ou même Revenu Québec.

Après [Comment je suis devenue touriste](#) et [Napoléon voyage](#), Lehoux continue d'explorer sa fascination pour le voyage avec cette pièce joyeusement irrévérencieuse et un brin philosophique. La pièce aborde des questions à priori sérieuses sur la transmission et la vieillesse, le désir, l'amour, la mort et la vie, auxquelles elle répond souvent de manière hilarante. Inspiré par sa mère et la comédienne Pauline Martin, avec qui il aurait eu de longues discussions avant l'écriture de la pièce, *Irène sur Mars* (qui a d'ailleurs failli s'intituler *Pauline sur Mars*) est un vibrant hommage à ces femmes fières et sous-estimées, qui rêvent de grandeur dans un quotidien de «petits bonheurs».

Portée par une mise en scène parfois surprenante – la première scène nous propulse dans une ambiance de planétarium – où se côtoient symbolisme, absurde, fantasmés et réalité, la pièce propose une petite galerie de personnages truculents. Alors que Michel-Maxime Legault et Catherine Audet se débrouillent fort bien en Simon et Natasha, le public s'attache rapidement au timide Gaston (excellent Gary Boudreault), qui peine à comprendre les raisons du départ d'Irène. Avec tout le talent qu'on lui connaît, Pauline Martin charme dès les premiers moments ; par sa folie et sa sagesse, son Irène que l'on sent bien personnelle réussit à émouvoir et divertir tout à la fois.

Véritable petite épopée de l'intime, la pièce, à la finale délibérément ambiguë, mais optimiste, démontre une certaine profondeur sous ses airs de comédie d'été. Pour ceux et celles qui rateront les représentations à Carleton (la pièce est à l'affiche jusqu'au 12 août), la pièce sera présentée à Montréal en février 2017, à la salle Jean-Claude Germain du Centre du Théâtre d'Aujourd'hui.





GILLES GAGNÉ

Collaboration spéciale

Le Soleil

leSoleil

leDroit
OTTAWA/GATINEAU

leNouvelliste
TROIS-RIVIÈRES

laTribune
SHERBROOKE

leQuotidien
SAGUENAY/LAC-ST-JEAN

laVoixdeEst
GRANBY

Publié le 04 août 2016 à 19h44 | Mis à jour le 04 août 2016 à 19h44

Pauline Martin, comédienne comblée



La comédienne Pauline Martin et le comédien Michel-Maxime Legault, co-metteur en scène d'*Irène sur Mars*

(Carleton) La comédienne Pauline Martin passe son été en Gaspésie, à Carleton-sur-Mer, où elle tire comme une locomotive la pièce de théâtre *Irène sur Mars*, dans laquelle elle interprète le rôle principal, une mère ayant tout abandonné pour faire partie du premier effort de peuplement de la planète Mars.

Lors des trois premières semaines de présentation d'*Irène sur Mars*, 1300 personnes ont vu la pièce, c'est-à-dire 360 personnes de plus que la moyenne des 10 dernières années pour une période semblable aux productions À tour de rôle. La première semaine a été présentée à guichets fermés, y compris une supplémentaire.

Pauline Martin est tellement à l'aise dans le rôle d'Irène qu'elle a parfois l'impression qu'il a été écrit pour elle, même si ce n'est pas le cas.

«Je sais que Jean-Philippe [Lehoux, l'auteur] a écrit un rôle dans lequel sa mère disait, dans son esprit à lui, tout ce qu'elle n'avait jamais osé dire», aborde-t-elle.

Quand elle a vu le texte, sa réaction a été spontanée. «J'aimerais ça être la madame qui va jouer ça.» C'est arrivé, et cette possibilité de jouer en Gaspésie répondait à un rêve qu'elle avait eu lors d'un passage avec des amies, il y a quelques années.

Elle est comblée par le rôle d'Irène. «Elle ne fait pas que se remettre en question; elle remet la planète Terre en question, pas seulement sa vie à elle. C'est comme une femme qui a craint toute sa vie de dire ce qu'elle pense, mais là, parce qu'elle part, parce qu'elle ne reviendra pas, elle peut se permettre de tout dire.

Un rôle stimulant

Ça rend des gens jaloux, jusqu'à un certain point. C'est un plaisir à jouer, parce qu'il n'y a pas de temps morts», explique Pauline Martin.

Dès les premières répétitions, la comédienne a senti que cette histoire de famille et d'amitié intergénérationnelle remplissait une caractéristique essentielle du théâtre. «C'est une affaire de famille aussi, le théâtre, et on est en train d'en souder une, avec cette pièce.» Pauline Martin passe son été dans un endroit tranquille, mais elle apprécie les contacts avec le public, après la pièce ou quand elle est abordée, dans la rue. «Je vous remercie de l'accueil, sincèrement. Si j'avais été en dépression, c'est ici que j'aurais aimé être», a-t-elle déclaré publiquement, quelques jours après son arrivée.

Elle est solidement entourée dans cette pièce. Michel-Maxime Legault joue Simon, fils d'Irène. Elle n'accepte pas que son exilé de rejeton planifie son placement dans une résidence pour personnes autonomes.

Catherine Audet, une comédienne jouant chez elle, puisqu'elle est originaire de Maria, ville voisine de Carleton, interprète le rôle de Natasha, sidérée par le départ imminent d'Irène.

Gary Boudreault, un vieux routier des productions À tour de rôle, joue avec aplomb Gaston, agriculteur et voisin attentionné.

Hommage à une génération

Jean-Philippe Lehoux affirme avoir voulu rendre «hommage à la génération de ma mère, la génération qui réussit à faire trois brassées de lavage, à partir une sauce à spaghetti et à laver les petits-enfants en cinq minutes, alors que moi, je ne suis pas levé!»

M. Lehoux et Michel-Maxime Legault partagent la mise en scène, alors que Dany Michaud assure la direction artistique.

Irène sur Mars est présentée jusqu'au 12 août au Quai des arts de Carleton-sur-Mer. Cette pièce sera aussi présentée à la salle Jean-Claude-Germain du Théâtre d'aujourd'hui, du 28 février au 17 mars 2017.